



Giornale stampato su carta riciclata

# settimo milanese IL COMUNE

**SOMMARIO**  
**Ritorna "Cinema d'estate"**  
a pagina 3

Bimestrale di informazione a cura dell'Amministrazione Comunale

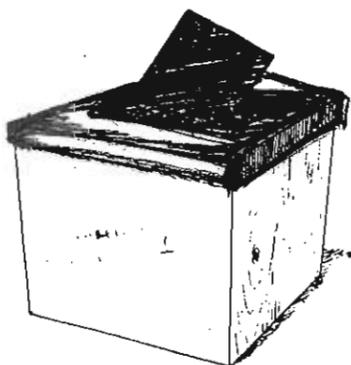
Sped. in Abb. Postale Gruppo IV/70%

Anno 4 - N. 3 - Luglio 1987

## I risultati delle politiche 1987 A Settimo Milanese

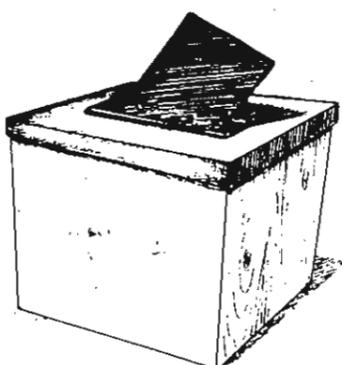
Un confronto con le politiche del 1983

### CAMERA 1987



	Sez. 1	Sez. 2	Sez. 3	Sez. 4	Sez. 5	Sez. 6	Sez. 7	Sez. 8	Sez. 9	Sez. 10	Sez. 11	Sez. 12	Sez. 13	Sez. 14	Sez. 15	Sez. 16	Sez. 17	Sez. 18		
Votanti: M. n. 4644	262	239	168	246	258	297	265	315	258	216	276	248	301	310	204	372	119	290		
Votanti: F. n. 4851	255	249	187	285	284	335	252	356	274	225	263	263	300	351	199	358	131	284		
15 Milit. T. n. 9495	517	488	355	531	542	632	517	671	532	441	539	511	601	661	403	730	250	574		
																			Totale	%
PCI	224	141	139	231	111	223	129	272	158	116	230	144	197	257	127	227	125	275	3326	36,49
DP	6	16	2	9	16	31	18	21	12	11	12	11	11	13	11	27	6	23	256	2,80
All. Uman.	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	1	1	—	—	—	—	2	7	0,076
PS d'Az.	—	—	1	1	—	2	1	2	—	—	—	—	1	1	1	1	—	3	14	0,153
MSI	16	16	21	19	11	30	11	19	22	14	17	20	34	25	21	30	4	10	340	3,75
All. Popol.	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	4	0,043
Lista Verde	11	22	10	18	13	32	20	19	27	21	18	17	22	19	9	44	3	25	350	3,84
Lega Lombarda	2	5	5	9	6	3	4	11	5	5	—	2	2	7	3	7	2	3	81	0,88
Mov. Lib. Fis.	—	1	1	1	—	4	2	—	1	—	—	1	1	1	—	2	—	1	16	0,17
PRI	6	22	9	22	12	21	25	17	38	24	11	20	26	17	21	40	3	10	344	3,77
Pens. Unit. e L. V.	—	2	3	2	3	7	5	—	3	2	1	2	3	4	3	1	4	2	47	0,51
P. Radicale	4	13	6	12	4	12	17	28	23	11	12	10	21	26	6	27	3	24	259	2,84
PSI	84	83	52	95	102	148	107	106	120	96	125	110	112	148	92	122	30	102	1834	20,12
PLI	5	6	5	7	1	2	15	10	9	8	3	8	11	7	12	5	3	4	121	1,32
All. N. Cacc.	3	3	2	—	1	2	2	1	1	3	—	1	5	—	3	2	—	2	31	0,34
PSDI	9	9	4	8	3	6	12	13	10	9	11	9	14	12	9	8	3	15	164	1,79
DC	121	125	85	87	242	88	127	126	87	102	54	127	111	96	68	168	57	49	1920	21,06
Totale	491	464	345	521	526	611	497	646	516	422	495	483	572	634	387	711	243	550	9114	21,06
Schede nulle	14	12	6	7	9	12	16	10	10	8	31	15	13	18	9	14	3	17	224	2,35
Schede bianche	11	12	4	3	7	9	4	15	6	11	13	13	16	9	7	5	4	7	156	1,64
Voti cont. e n. attr.	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	0,015
<b>TOTALE</b>	<b>517</b>	<b>488</b>	<b>355</b>	<b>531</b>	<b>542</b>	<b>632</b>	<b>517</b>	<b>671</b>	<b>532</b>	<b>441</b>	<b>539</b>	<b>511</b>	<b>601</b>	<b>661</b>	<b>403</b>	<b>730</b>	<b>250</b>	<b>574</b>	<b>9495</b>	

### CAMERA 1983



	Sez. 1	Sez. 2	Sez. 3	Sez. 4	Sez. 5	Sez. 6	Sez. 7	Sez. 8	Sez. 9	Sez. 10	Sez. 11	Sez. 12	Sez. 13	Sez. 14	Sez. 15		
Iscritti M. n. 4180	247	217	206	272	312	344	358	329	254	232	343	261	332	281	193		
Iscritti F. n. 4415	255	243	213	298	336	367	403	354	281	253	330	271	333	288	189		
Totale n. 8595	502	460	419	570	648	711	761	683	535	485	673	532	665	569	382		
Votanti: M. n. 3933	238	199	191	257	298	327	337	308	241	217	330	239	313	260	186		
Votanti: F. n. 4076	238	219	195	277	309	348	367	322	259	223	314	249	310	270	176		
Totale n. 8017	476	418	386	534	607	675	704	630	500	440	644	488	623	530	362		
																Totale	%
PCI	247	152	161	262	141	267	265	295	180	133	337	154	228	255	120	3197	41,81
Part. Radicale	7	12	13	10	8	19	12	7	27	18	19	8	23	10	20	213	2,78
DP	2	15	3	12	21	13	15	12	14	9	32	7	17	7	8	187	2,44
Part. Naz. Pens.	2	1	6	4	2	13	11	10	3	7	7	8	7	1	3	85	1,11
PSI	51	40	48	83	105	113	98	82	66	55	87	93	66	84	61	1132	14,80
MSI	3	16	22	14	23	24	19	14	14	11	19	29	25	14	20	267	3,48
POE	—	1	1	—	1	—	2	—	1	1	—	—	2	—	—	9	0,11
Lista per Trieste	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	3	0,03
PRI	5	20	16	22	17	54	58	40	47	40	20	27	45	30	33	474	6,20
Vivere Liberaz.	—	—	—	1	1	—	3	—	—	—	3	—	5	1	—	14	0,18
PSDI	9	9	13	11	17	15	20	12	14	11	15	17	21	7	10	201	2,62
PLI	5	10	8	15	4	6	20	20	18	16	6	12	27	11	12	190	2,48
DC	115	123	82	85	243	130	150	111	95	105	68	102	118	85	61	1673	21,88
Totale	446	399	373	519	583	654	674	603	479	406	615	457	584	505	348	7645	
Schede nulle	14	10	6	7	9	17	16	13	9	22	21	20	28	10	10	212	2,64
Schede bianche	16	9	7	8	15	4	14	14	12	12	8	11	9	14	4	157	1,95
Voti cont. non attr.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	3	
	30	19	13	15	24	21	30	27	21	34	29	31	39	25	14	372	
<b>TOTALE</b>	<b>476</b>	<b>418</b>	<b>386</b>	<b>534</b>	<b>607</b>	<b>675</b>	<b>704</b>	<b>630</b>	<b>500</b>	<b>440</b>	<b>644</b>	<b>488</b>	<b>623</b>	<b>530</b>	<b>362</b>	<b>8017</b>	<b>93,27</b>

segue a pagina 2

SOTTRATTE ALCUNE  
PIANTICELLE DALLE  
AIUOLE PUBBLICHE

### Verde pubblico o... del pubblico?

Abbiamo sempre confidato  
nell'educazione dei cittadini ma  
stavolta è stato diverso



«Pubblico» è aggettivo o sostantivo?

L'atroce «dilemma» non ha angustiato i nostri bimbi delle elementari come alcun maturando ma qualche adulto abitante dei paraggi che, di fronte alle verdi pianticelle che fanno o meglio, facevano bella mostra di sé nelle pubbliche aiuole deve aver optato per una versione personalissima (leggi appropriatissima): VERDE DEL PUBBLICO. Così è stato che qualche giovane virgulto messo a dimora in via Reiss Romoli e in altri spazi comunali ha preso la via di qualche giardinetto privato.

Fin qui siamo all'aneddotica ma sarà poi una cosa bella?

Il farla franca è tipica dell'infante che infila il dito nella marmellata ma non del «grande» che sottrae delle piante destinate all'uso (mai abuso) della collettività da cui sono state pagate.

Non cade il mondo se si falsa la regolarità di una siepe allineata in buon ordine, così come qualche buco nell'aiuola.

No il mondo non cade, ma delle braccia sconsolate sì.

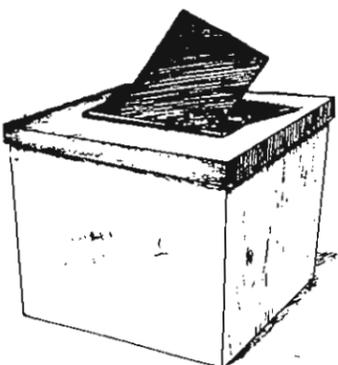
Ho sempre creduto che non occorrono leggi severe per salvaguardare il bene comune, dovrebbe bastare l'educazione dei cittadini. O no?

Gianmaria S. Italia

DALLA PRIMA

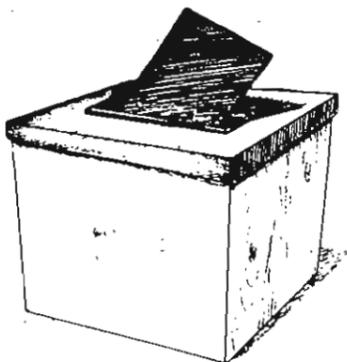
## I risultati delle politiche 1987 a Settimo Milanese

### SENATO 1987



	Sez. 1	Sez. 2	Sez. 3	Sez. 4	Sez. 5	Sez. 6	Sez. 7	Sez. 8	Sez. 9	Sez. 10	Sez. 11	Sez. 12	Sez. 13	Sez. 14	Sez. 15	Sez. 16	Sez. 17	Sez. 18	Totale	%
Votanti: M. n. 4043	229	214	150	215	213	263	226	278	227	183	212	205	266	281	165	343	101	272		
Votanti: F. n. 4183	230	214	170	232	243	284	218	315	232	196	212	220	263	308	163	310	115	258		
(1 milit.) T. n. 8226	459	428	320	447	456	547	444	593	459	379	424	425	529	589	328	653	216	530		
PCI	209	121	125	208	96	194	119	252	139	105	195	125	181	240	104	212	105	254	2985	38,01
DP	4	16	4	5	8	20	7	16	9	5	9	9	6	9	3	21	3	18	172	2,209
All. Pop. Pens.	—	1	1	—	—	—	1	—	1	1	—	2	—	—	1	—	—	—	8	0,11
MSI	11	15	17	17	12	29	11	15	18	16	12	15	28	23	14	27	3	10	293	3,74
Lega Lombarda	2	3	4	5	3	3	2	5	1	2	—	2	1	3	1	6	2	3	48	0,62
Lista Verde	6	16	7	9	8	23	15	17	15	12	14	7	20	13	5	40	2	21	250	3,19
PLI	3	9	4	7	4	3	10	10	6	7	2	8	7	5	12	4	2	3	106	1,36
PRI	5	21	7	15	6	16	18	13	34	19	9	14	27	13	20	37	5	8	287	3,66
Pensionati	—	2	2	3	3	6	5	—	5	1	1	2	4	3	3	1	1	2	44	0,57
Part. Radicale	6	9	3	7	3	11	15	20	18	8	8	6	18	22	8	24	2	22	210	2,68
PSI	78	70	47	84	79	134	98	96	108	76	102	92	94	123	71	110	25	95	1584	20,16
Ass. Naz. Cacc.	—	4	2	—	1	3	1	—	2	3	—	1	3	—	2	1	1	2	26	0,34
PSDI	6	7	4	5	3	5	7	11	6	6	2	7	12	13	5	9	3	12	124	1,57
DC	105	109	80	74	212	77	117	111	84	93	49	107	97	97	64	147	49	46	1718	21,89
Totale	435	403	307	439	438	524	426	566	446	354	403	397	498	564	313	639	203	496	7855	
Schede nulle	11	13	6	1	6	11	15	12	5	10	10	15	14	13	11	10	5	16	184	
Schede bianche	13	12	7	7	12	12	3	15	8	15	11	13	17	8	4	4	8	18	187	
Voti cont. non attr.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
TOTALE	459	428	320	447	456	547	444	593	459	379	424	425	529	598	328	653	216	530	8226	

### SENATO 1983



	Sez. 1	Sez. 2	Sez. 3	Sez. 4	Sez. 5	Sez. 6	Sez. 7	Sez. 8	Sez. 9	Sez. 10	Sez. 11	Sez. 12	Sez. 13	Sez. 14	Sez. 15	Totale	%
Iscritti M. n. 3878	201	180	165	234	252	282	298	270	220	187	276	206	273	235	160		
Iscritti F. n. 3632	255	243	213	298	336	367	403	354	281	253	330	271	333	288	189		
Totale n. 7510	420	374	347	458	514	576	626	555	450	381	549	425	540	474	309		
Votanti: M. n. 3439	247	217	206	272	312	344	358	329	254	232	343	261	332	281	193		
Votanti: F. n. 3559	219	194	182	224	262	294	328	285	230	194	273	219	267	239	149		
Totale n. 6998	502	460	419	570	648	711	761	683	535	485	673	532	665	569	382		
PCI	221	137	141	228	116	226	239	266	163	116	309	132	202	235	104	2835	42,56
Part. Radicale	—	9	11	8	6	12	6	4	17	12	12	5	16	8	15	141	2,11
DP	1	15	2	6	11	13	13	10	9	7	28	5	12	3	3	138	2,07
Pensionati	3	3	7	3	3	13	13	12	4	10	5	7	10	1	1	95	1,42
PSI	51	30	42	72	94	105	88	69	62	44	71	81	62	76	51	998	14,98
MSI	3	13	18	10	16	20	13	14	11	16	15	26	16	11	18	220	3,30
PRI	3	19	18	21	12	35	51	33	45	33	15	20	36	23	28	392	5,88
Lista Civica	—	—	—	1	—	1	1	—	—	1	1	—	1	—	—	6	0,09
PSDI	7	9	10	8	11	11	17	11	13	9	13	13	12	7	8	159	2,38
PLI	6	8	5	12	3	5	13	18	15	16	3	11	26	9	13	163	2,44
P. Cristiano	1	—	1	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	5	0,07
DC	97	117	79	75	217	116	140	100	90	93	55	95	107	77	51	1509	22,65
Totale	393	360	334	444	489	557	594	539	429	357	527	395	501	450	292	6661	
Schede nulle	11	6	6	2	7	13	18	4	10	16	12	19	22	8	10	164	2,34
Schede bianche	16	8	6	12	18	6	14	12	11	8	10	11	17	16	7	172	2,45
Voti cont. non attr.	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
TOTALE	420	374	347	458	514	576	626	555	450	381	549	425	540	474	309	6998	93,18

### LA QUESTIONE FEMMINILE

## Intervista all'On. Agata Alma Cappiello

di Gianmaria S. Italia

«Lavorare per una politica di intervento nei servizi e nelle attività sociali dirette ad incentivare l'attività sportiva femminile»: da questo impegno dettato prima di tutto a sé stessa introduciamo l'avv. Agata Alma Cappiello, — eletta ora Deputato al Parlamento per il Partito Socialista, ma prima ancora coordinatrice della Commissione nazionale per la realizzazione della parità tra uomo e donna istituita dalla Presidenza del Consiglio dei ministri (con decreto del giugno 1984).

I natali relativamente recenti della Commissione (decreto del giugno 84) impongono una domanda.

— In quali campi si esplica principalmente la sua attività?

— La nostra Commissione, ci risponde l'on. Cappiello, è una prima ipotesi di un Ministero per la condizione femminile. Noi abbiamo lavorato moltissimo, non tanto per quanto riguarda il momento legislativo perché di leggi sulla parità noi in Italia ne abbiamo e direi, come avvocato, non buonissime, non buone ma discrete; il vero problema da noi è la mancata applicazione della parità in tutti i settori: nel rapporto donna-lavoro, donna-diritto e perfino nel rapporto donna-sport.

— A questo proposito, perché secondo lei si parla così poco della donna nello sport?

— Credo, come sempre accade, perché si parla poco della donna nella politica;

perché è un problema culturale, di mentalità e costume. Malgrado mio papà fosse una persona molto aperta, mi ha fatto intraprendere gli studi giuridici, non mi ha però spinto a fare sport, neanche a livello dilettantistico. Nella cultura media dell'italiano, sia esso uomo che donna, lo sport (seppure fortunatamente qualcosa negli ultimi tempi sia cambiato) è considerato come una cosa non da fare direttamente ma, molto spesso, da guardare, assaporare, eccetera, per cui si fa poco sport nelle scuole dove l'ora di educazione fisica è spesso utilizzata per altre attività didattiche quando non per ricreazione. Non tutte le città sono sufficientemente dotate di attrezzature sportive comunali, evidentemente non a pagamento perché altrimenti lo sport finisce per essere un lusso soltanto per chi se lo può permettere: soprattutto non è entrato nella cultura di noi tutti, uomini e donne, soprattutto noi, donne. Non si spiegherebbe altrimenti come ragazze che iniziano un'attività sportiva abbandonano presto: c'è una moria del 33% di donne che non continuano lo sport contro il 7% degli uomini. Sono dell'idea che bisogna portare avanti una serie di azioni positive e come Commissione così ci siamo espressi nel Piano d'azione nazionale le cui linee essenziali sono entrate nel Consiglio dei Ministri il 12-12-86 e ivi approvato all'unanimità: oggi questo documento è

esecutivo.  
— Col suo ingresso in Parlamento, onorevole Cappiello, in quale Commissione vorrebbe lavorare?

— Per i problemi per cui mi batto e mi sono sempre battuta: sono la giustizia e la questione femminile, ma sono soprattutto tutte le questioni di emarginazione e di discriminazione. Io sono a favore dei più deboli perché credo che una società, se vuol essere democratica, deve dare la possibilità a tutti di arrivare dove arrivano gli altri. Ritengo che, grazie al governo Craxi, la questione femminile è diventato un problema centrale così come lo sta diventando nei governi locali. Credo che questa politica non vada più abbandonata.



### L'INIZIATIVA SI È CONCLUSA IL 14 GIUGNO

## Cinema comunale: bilancio più che positivo

Il livello dei film si è sempre mantenuto alto. Per questo va un grazie alla Cooperativa di Seregno, che ha gestito l'iniziativa

Si è conclusa con un bilancio decisamente positivo la programmazione cinematografica al chiuso, presso l'Auditorium Comunale, organizzata dall'Assessorato alla Cultura. La iniziativa ha preso il via il 14-2 e si è conclusa il 14-6, per un totale di 126 proiezioni. Nel mese di febbraio sono state registrate 2.564 presenze, in marzo 3.200, in aprile 1.771, in maggio 942, in giugno 258. Le proiezioni per ragazzi del sabato pomeriggio sono state in totale 36 e hanno registrato 3.068 presenze. I giovedì d'essai sono stati 15 con 1.077 presenze; le proiezioni del sabato sera e domenica 75 con 4.513 presenze. Uno dei dati più significativi è quello delle presenze più o meno costanti del giovedì sera, che prevedeva una sola proiezione per serata, e presentava film di genere particolare, che non sempre incontrano il favore del grosso pubblico. Con l'arrivo della bella stagione, le presenze,

come per tutti i cinema, sono diminuite. Nonostante ciò, invece delle 6.000 totali previste, ne sono state registrate ben 8.658. Durante il ciclo purtroppo alcune proiezioni non sono state portate a termine a causa di incidenti tecnici dovuti al fatto che per la prima volta la strumentazione posseduta è stata sottoposta ad un uso intenso e costante nel tempo. Per il prossimo ciclo saranno apportate tutte le modifiche necessarie al buon funzionamento della sala cinematografica. Ottimo invece è stato il lavoro della Cooperativa Controluce di Seregno, che ha gestito l'iniziativa: il livello dei film è stato sempre mantenuto molto alto, concorrenziale alle sale cinematografiche milanesi. Il prossimo ciclo inizierà probabilmente in autunno, per finire un po' prima in primavera, apportando le modifiche necessarie a rendere la qualità dell'iniziativa sempre migliore.

Quali novità si prevedono per l'anno scolastico 1987/88?

Di massima non si prevedono consistenti novità per il prossimo anno scolastico. Nella prima classe della scuola elementare verranno introdotti i nuovi programmi ministeriali, che rappresentano una evoluzione di notevole portata nell'ambito di una didattica ferma, fino ad oggi, agli anni '50. Tuttavia, in assenza di una Legge di riforma, che adegui il tempo scuola alle esigenze di un insegnamento più vario ed articolato, e con il permanere dell'insegnante unico, necessariamente non specializzato, tutto fa prevedere una vanificazione nei fatti della riforma. L'unica articolazione del tempo scuola che, nella struttura attuale, si muove nel senso della riforma, è il «tempo pieno», che trova tuttavia a Settimo Milanese, contrariamente a quanto avviene in altri Comuni del Distretto (Pogliano - Lainate - Rho), una applicazione del tutto marginale, sia per le resistenze operate all'interno della struttura dalla Direzione Didattica e dal Corpo Docente, sia per una inadeguata sensibilizzazione dei genitori al problema.

Mi preme sottolineare, a questo proposito, che il tempo pieno è l'unico, a tutt'oggi, in grado di garantire la partecipazione di tutti gli alunni di una classe, durante l'arco della giornata, alla didattica svolta in modo integrato da due docenti, compartecipati di scelte e responsabilità educative. Solo il tempo pieno è in grado di porsi come momento educativo permanente, superando le distorsioni insite nel tempo integrato, che ricomponenti nel pomeriggio le classi con alunni di diversa provenienza (nella ipotesi mi-

INTERVISTA AL CONSIGLIERE DELEGATO  
ALLA PUBBLICA ISTRUZIONE ARCH. GIULIA ROTA

## Il piano per il diritto allo studio

Programma attività scolastiche 1987/88. Approfondimenti in merito

giore di classi parallele, ma, spesso, per problemi numerici, di livello diverso), spesso rischia di scadere nel «parcheggio», tanto lamentato dai genitori nel passato anno scolastico. La riqualificazione delle attività pomeridiane nella scuola passa, a mio avviso, quindi, attraverso il potenziamento del tempo pieno, che si otterrà soltanto attraverso una determinata e pressante richiesta degli utenti.

Come interviene il Comune nella Scuola?

È cessata la fase in cui il Comune suppliva alle carenze dello Stato con l'organizzazione delle attività pomeridiane. La fase di transizione alle attività integrative statali ha visto impegnata l'Amministrazione Comunale, nell'anno 1986/87, nell'integrazione della scuola del pomeriggio con attività specialistiche. Questa esperienza, che io giudico positiva sulla base dei risultati ottenuti, non è più ripetibile, responsabilità di vario ordine, che lo Stato attribuisce alla scuola, in particolare in materia di vigilanza degli alunni, spesso troppo rigidamente, anche se legittimamente, invocate dalla Direzione

Didattica, pongono sempre maggiori difficoltà all'intervento diretto dell'Ente Locale nella scuola, attraverso proprio personale. Inoltre, lo stesso intervento del provveditorato agli Studi, coerentemente alle direttive Ministeriali, appare giocato tutto sul fronte della esclusione delle Amministrazioni locali dalla scuola, nell'intento di ridurre al ruolo di mero erogatore di fondi, impossibilitato ad influire sul sistema educativo, ma anche semplicemente a controllare l'efficacia di quanto stanziato nel Piano di Interventi per il Diritto allo Studio, redatto ai sensi della Legge regionale 31/80. È evidente che tale modalità di comportamento è inaccettabile e deve essere fermamente respinta da chi ritiene che l'efficacia di un sistema educativo non sia valutabile tanto dal volume delle risorse finanziarie assorbite, quanto dalla efficacia dei servizi erogati nel favorire l'accesso e la permanenza degli alunni nella scuola, e nel diminuire, per quanto possibile, la differenza nella distribuzione delle opportunità, presente a livello sociale. Mi sembra pertanto giunto il momento di una seria riflessione sulla impostazione del Piano per il diritto allo Studio. Al di là di quelli

che rappresentano i canali obbligatori di intervento (pre e post-scuola - mensa - trasporto...) vanno, a mio avviso, privilegiati i settori in cui più vistose sono le lacune del sistema scolastico.

Se è pur vero che il generale modesto impegno dei Comuni Lombardi, per quanto attiene al tempo pieno e ai supporti didattici è coerente con la normativa che assegna compiti diversi a Regione e Stato in materia di scuola, vi è tuttavia motivo di credere che, in questa fase di transizione, l'apparato dello Stato non sia in condizione di fornire tali servizi.

Pertanto, pur conducendo da un lato la battaglia per ottenere dallo Stato quanto dovuto, mi sembra opportuno l'impegno del Comune per favorire la formazione di quelle precondizioni che sono indispensabili perché la scuola possa fare suoi, in un futuro prossimo, quei servizi che maggiormente sono in grado di influire sulla eguaglianza delle opportunità educative.

In questo senso vanno le attività di sostegno del tempo pieno nella scuola elementare e/o prolungato nella scuola media (corsi di nuoto - corsi di «ambiente si impara»), la fornitura di supporti didatti-

co-scientifici, l'assistenza socio-psicopedagogica.

Quali sono allora le linee qualificanti del Piano per il Diritto allo Studio che intende proporre all'Amministrazione Comunale?

— Il potenziamento dei supporti alla sperimentazione e al tempo pieno;  
— Un programma specificamente rivolto a favorire l'inserimento nella scuola degli alunni del primo ciclo delle elementari, attraverso l'introduzione di corsi di psicomotricità, specificamente finalizzati alla prelettura/prescrittura, come attività coordinate in un più generale programma di supporto psicopedagogico, attuato in stretta relazione con le strutture socio-sanitarie operanti nel territorio.

Alla scuola media, che persegue in questo campo un programma autonomo, potranno essere, invece, forniti supporti e attrezzature specifiche.

Verrà inoltre proseguito il lavoro già avviato sull'orientamento scolastico di uno psicologo.

Speciali interventi potranno essere forniti, qualora carenti da parte dello Stato, per il sostegno ad alunni portatori di handicap.

— La promozione di attività qualificate che trovino nella Scuola il momento di proposta, proseguendo la positiva esperienza svolta nel passato anno, con la creazione dei «centri olimpici» per lo sport.

E allo studio la possibilità di organizzare corsi di lingua, di educazione artistica, di musica, nella fascia oraria dopo le 16,30, sia in forma sostitutiva che integrativa del post scuola comunale.

SCUOLA MEDIA  
"P. SARPI"

## Intervista ai ragazzi licenziati dalla 3<sup>a</sup>

A cura di F. Pisu

L'anno scolastico 1986/87 sta per terminare.

Anzi, quasi certamente quando questo numero del nostro giornale sarà, per così dire "in edicola", lo stesso sarà già terminato.

Abbiamo voluto approfittare di questa scadenza per parlare con i ragazzi che quest'anno lasciano alle loro spalle la scuola dell'obbligo. Ne è venuto fuori un bel quadro.

Dunque, la consueta disponibilità della Preside Prof. Maria Grazia Barbieri e del corpo insegnante, ci ha permesso di raccogliere attorno ad un tavolo dieci ragazzi scapitanti della 3<sup>a</sup> media della scuola "P. Sarpi" e interrogarli.

I lettori non si spaventino! Non è l'ennesima ricerca sociologica, ma semplicemente il tentativo di una raccolta di testimonianze dirette dei nostri giovani sul come va la scuola media a Settimo Milanese.

Ed ecco allora ciò che Federica, Matteo, Maurizio, Alberto, Paola, Alessandra, Eugenio, Monica, Francesco e Gianluca (in ordine di sezione dalla A alla L), ci hanno detto.

Per ragioni di spazio mi limiterò a riportare una sintesi dei temi trattati.

Prendiamo, tanto per cominciare, l'insegnamento della lingua straniera. Il sistema scolastico (non la Scuola Media P. Sarpi di Settimo Milanese), fa una distinzione: inglese per coloro che frequentano a tempo prolungato, francese per coloro che frequentano a tempo normale (a Settimo si è riuniti con una alchimia ad introdurre l'insegnamento dell'inglese in una classe a tempo normale). Dunque, i ragazzi si lamentano e segnalano l'illogicità di questa impostazione. Essi sostengono che, essendo la lingua inglese quella più nota e usata, dovrebbe essere privilegiata rispetto ad altre. O quanto meno, dovrebbero essere liberi di poter scegliere senza che la scelta sia subordinata a fattori particolari tipo tempo prolungato o normale.

Il dito sulla piaga è stato messo quando si è fatto cenno dell'eccessivo turn-over dei professori. Alcuni dati: in una classe otto insegnanti diversi in un solo anno, per la matematica; in un'altra sei insegnanti diversi per italiano ed in un'altra ancora sei nuovi volti per la lingua inglese.

E che dire del sovraffollamento delle aule?

Sembra però che alla Media di Settimo questo fenomeno sia abbastanza contenuto.

Non sono mancate e non mancano sezioni con oltre 30 alunni.

Emerge evidente, in queste circostanze, la materiale impossibilità degli insegnanti di svolgere un lavoro proficuo per tutti. Soprattutto per quei giovani che per motivi diversi non sono in grado di stare al passo con il programma.

Inoltre, sempre da quanto affermato dai ragazzi, troppo tempo viene dedicato all'insegnamento della musica, così come poco tempo viene utilizzato per l'educazione fisica. Qualche frecciatina viene riservata su alcuni aspetti propri della "P. Sarpi".

Non me ne voglia il personale non docente, ma è stato messo sotto accusa per scarsa collaborazione. Così come non se la sono cavata i responsabili della "alimentazione controllata" per i pasti scadenti forniti.

Questa intervista non è stata però tutta in chiave negativa. Ad esempio, molti consensi ha riscosso l'organizzazione del tempo prolungato. È stato molto apprezzato l'impegno profuso dagli insegnanti che, evidentemente, hanno saputo trovare le giuste molle motivazionali per coinvolgere al massimo i ragazzi.

Ricerche sui fontanili, creazione di una biblioteca interna, pubblicazione di un giornalino, sono solo alcune di queste iniziative. Vi è da aggiungere inoltre che il tempo prolungato ha funzionato anche come doposcuola, permettendo a molti ragazzi il recupero di lezioni perse o non ben intenzionate.

Come si può constatare gli argomenti trattati sono stati parecchi. Io ve li propongo così come gli intervistati me li hanno segnalati.

## La 1<sup>a</sup> I ha istituito il servizio "Penna amica"

Carissimo "Il Comune" noi, ragazzi della 1<sup>a</sup> I ti scriviamo questa lettera, nella speranza che trovi uno spazio nel tuo giornale.

Con essa, non solo vogliamo informarti di un nostro lavoro, ma vorremmo anche dare un annuncio e, a questo riguardo, abbiamo notato che sul tuo giornale manca uno spazio per questo tipo di comunicazioni. Il nostro annuncio è rivolto a tutti i ragazzi che si sentissero "soli, incomprendi, maltrattati", affinché possano trovare degli amici con cui confidarsi. Ti preghiamo perciò di pubblicare il nostro indirizzo: durante i mesi estivi classe 1<sup>a</sup> I presso Trezzi Monica - Via Montanara 3 - Villaggio Cavour; durante l'anno scolastico 1987/88 alla classe 2<sup>a</sup> I Scuola Media - P. Sarpi - Via Buozi n. 1. All'interno della classe operano infatti degli "esperti" pronti a dare risposta a tutte le lettere pervenute. Il nostro è il gruppo "Penna Amica" e l'idea di realizzare questa iniziativa ci è nata dopo aver letto il brano di antologia "Il Trovatore", tratto dal romanzo Oliver Twist di C.

Riflettendo sui problemi emersi da una attenta lettura, abbiamo pensato di indagare sulle condizioni di vita dei giovani d'oggi. Abbiamo raccolto notizie dai giornali riguardanti questi argomenti che abbiamo raccolto in cartelloni-manifesto. Abbiamo poi

sentito l'esigenza di sapere come fosse vissuto questo tipo di problema sul nostro territorio. A questo scopo abbiamo condotto un'inchiesta tra i bambini dell'età dell'obbligo scolastico. L'indagine dal titolo "Soli, incomprendi, maltrattati: realtà o fantasia?" ci ha fatto capire che il problema è più sentito nella fascia dai 6/8 anni sia a scuola, sia in famiglia, sia nel tempo libero, perché questi bambini sentono in maniera intensa la lontananza e la noncuranza dei genitori a causa del lavoro e di tensioni tra i due coniugi. Mano a mano che l'età aumenta il problema è meno sentito, non per un maggior legame con i genitori e adulti, ma per un più facile rapporto con i coetanei. A volte però, questo "stare insieme" non è aver risolto il problema della solitudine, perché rimane la "solitudine interiore".

Noi, che pensiamo di aver compreso e risolto questo problema, vorremmo essere di aiuto a chi ne fosse ancora coinvolto. Perciò scrivete a "Penna Amica" se desiderate raccontare a qualcuno i vostri problemi in modo da potervene liberare. Inoltre, se volete mantenere l'anonimato, firmate la lettera con un soprannome in modo che possiate essere riconosciuti e ricevere da noi una risposta.

La Classe 1<sup>a</sup> I

Com'è ormai consuetudine, l'Assessorato alla Cultura ha organizzato anche per quest'anno, visto il successo ottenuto negli anni precedenti, il ciclo di film «Cinema d'Estate». La programmazione proseguirà regolarmente anche nel mese d'agosto, con la sospensione di una sola settimana. Le proiezioni si svolgeranno come sempre il mercoledì sera alle 21.30 circa nel Cortile di Palazzo d'Adda, con ingresso libero. In caso di maltempo, lo spettacolo sarà sospeso. Ecco il calendario:

Le proiezioni, come sempre, il mercoledì alle 21,30 nel cortile di Palazzo d'Adda

DOPO IL SUCCESSO DEGLI ANNI SCORSI

## Ritorna "cinema d'estate"

1 luglio  
NOI UOMINI DURI  
regia di M. Ponzi - ITA 1967  
8 luglio  
MR. «CROCODILE» DUNDEE  
regia di P. Faiman - Australia 1987  
15 luglio  
I TRE AMIGOS  
regia di J. Landis - USA 1987  
22 luglio  
TRE UOMINI E UNA CULLA  
regia di C. Serreau - Francia 1985  
29 luglio

STAND BY ME  
regia di R. Reiner - USA 1986  
5 agosto  
TUTTA COLPA DEL PARADISO  
regia di F. Nuti - ITA 1986  
19 agosto  
NESSUNA PIETÀ  
regia di R. Pearce - USA 1986  
26 agosto  
TUTTOBENIGNI  
regia di G. Bertolucci - ITA 1985  
2 settembre  
IL VINCITORE  
regia di J. Badham - USA 1987



Agenzia Pompe Funebri San Siro

di Alcide Cerato & C. S.A.S.  
Tel. 3282941

Appaltatrice comunale



20122 Milano  
Largo Richini, 14  
20019 Settimo Milanese (MI)  
Via del Campaccio, 10



## 1 Proposte dal Comune

## 2 Proposte dagli Oratori

## 3 Vacanze ecologiche - WWF

## 4 Vacanze sportive

- in Italia
- in Francia
- in Inghilterra
- in Germania

## 5 Corsi di lingua

- inglese
- tedesca
- francese

## 6 Corsi vari

- musica
- pittura e disegno
- archeologia

## 7 Campi di lavoro

## 8 Corrispondenza internazionale

## 1 COMUNE DI SETTIMO MILANESE

### • MANIFESTAZIONI SPORTIVE PREVISTE DAL 6 AL 23 GIUGNO

KARATE - Saggio dei centri Olimpia  
 CALCIO - TENNIS - PALLAVOLO - PALLAMANO - CICLISMO - NUOVO SINCRONIZZATO  
 Per informazioni sul calendario delle attività telefonare al 32.83.141 int. 223/224

### • CINEMA ESTATE

Ogni mercoledì durante i mesi estivi in Piazza degli Eroi 5, avverrà la proiezione di films.  
 I titoli dei films e le date di proiezione si conosceranno all'inizio di giugno.

## 2 L'ORATORIO DI SETTIMO M.SE

### Parrocchia di S. Giovanni

Via Gramsci - Tel. 32.84.871

### • SOGGIORNO ESTIVO MIRAMONTI - VAL FORMAZZA (CRODO-NO)

Le date sono da stabilire (fine giugno inizio luglio).  
 Per i ragazzi e le ragazze tra 11 e 15 anni nella rinnovata casa di Miramonti.

Le iscrizioni si riceveranno presso:

- L'Oratorio domenicale - Via Manzoni - dalle ore 15 alle 17
- Don Remo dopo le SS. Messe festive
- La sede dei giovani dell'Oratorio (nel campo di calcio dietro la Chiesa)

### ORATORIO DI VIGHIGNOLO

### Parrocchia di S. Maria Nascente

Via Airaghi - Tel. 32.84.778

### • CAMPEGGIO AL PARCO NAZIONALE DEL GRAN PARADISO

in Val Savaranche 2000 mt.

Si alloggerà in tende e baite.

Dal 6 luglio al 15 luglio per i ragazzi dai 12 anni in su  
 Dal 15 luglio al 24 luglio per le ragazze dai 12 anni in su.  
 Viaggio in pullman.

Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Oratorio di Vighignolo, Don Gianpaolo, tel. 3284778.

### ORATORIO DI SEGURO

### Parrocchia di S. Giorgio

Via Moirano - Tel. 32.84.737

### • SOGGIORNO A MALLES DI VENOSTA (BZ) - 1000 mt.

Dal 2 al 16 agosto

# Proposte estate 1987 ragazzi dai 14 ai 18

Quote: L. 300.000 per chi frequenta le elementari  
 L. 350.000 per chi frequenta le medie inf.

## 3

### VACANZE ECOLOGICHE

#### WWF LOMBARDIA

V.le Monte Grappa, 2 - 20124 Milano  
 Tel. (02) 6556810 - 653251

CAMPO N. 1 - PARCO NAZIONALE DELLO STELVIO  
 CAMPO N. 2

Periodo: dal 25 luglio all'8 agosto

Periodo: dall'8 agosto al 22 agosto

Età: dai 18 anni

Località: S. Caterina Valfurva (SO) 1.400 mt.

Alloggio: rifugio del Parco

Attività: osservazione e studio sul campo dell'ambiente alpino. Escursioni naturalistiche. Conoscenza dei problemi del Parco. Presentazione delle tematiche e delle finalità del WWF.  
 Quota: L. 260.000, comprensive di vitto, alloggio, assicurazione R.C.

#### CAMPO N. 4 - ALPEGGIO SELVAGGIO NELLA SVIZZERA ITALIANA

Periodo: dall'11 al 26 luglio

Età: dai 18 anni

Località: Alpe Co' Der Preda, Valverzasca, TI, (CH), 1580 mt.

Alloggio: baite dell'Alpe, con limitate comodità.

Attività: attività pratiche primarie: cucina, orto, bucato, legna, produzione di pane, di burro e di formaggio, mungitura, sistemazione stabili, filatura e tessitura lana, attività di educazione ambientale ed ecologica: escursionismo, dimostrazione di energia alternativa (fotovoltaica ed eolica), apicoltura, selvicoltura, giornate scientifiche su rettili e anfibi, formiche e piccoli mammiferi.

Quota: L. 270.000, comprensive di vitto, alloggio, assicurazione R.C.

Il campo è organizzato in collaborazione con il WWF della Svizzera Italiana.

Per altre informazioni e per iscrizioni rivolgersi al WWF. Al WWF potrete anche richiedere il programma relativo ai campi organizzati in tutta Italia e il calendario delle escursioni e gite giornaliere.

## 4

### VACANZE SPORTIVE IN ITALIA

#### TICINO CULTURA

Via Brera, 18 - Corbetta

• **TREKKING** lungo il Parco del Ticino - 18 itinerari - per adulti e minori accompagnati.

Dal 7 al 13 settembre.

Circa 20 Km al giorno.

Pernottamento in cascine o c/o enti pubblici che hanno dato la disponibilità.

COSTO L. 250.000 che comprende la cena e la prima colazione, il pernottamento, la guida, il materiale illustrativo.

Per iscrizioni e informazioni telefonare a:

Sandra 90.10.781 ore pasti - Giuseppe 94.61.644.

#### CANOA CLUB TICINIA

Via Brera, 18 - Corbetta - Tel. 97.70.154

(Bernate Tel. 97.54.346)

• **CORSI DI CANOA** a Bernate Ticino, per adulti e per ragazzi dai 10 anni in su da Maggio a Settembre

- **Corso Week-end** di 4 ore al giorno L. 120.000

- **Corso settimanale** da lunedì al venerdì

4 ore al giorno di lezione L. 150.000

- **Corso bisettimanale** - lunedì - mercoledì - venerdì

dalle ore 18 alle ore 20 L. 120.000.

Affitto canoa e abbigliamento L. 30.000 per tutto il corso.

SCONTI PER GIOVANI DA 12 a 18 ANNI  
 E PER STUDENTI FINO A 21 ANNI

Per altri informazioni e per le iscrizioni telefonare ai numeri su indicati.

Per altri informazioni e per le iscrizioni telefonare ai numeri su indicati.

### SCUOLA DI ALTA MONTAGNA

È una proposta rivolta sia ai principianti che a chi desidera specializzarsi nell'ambiente di alta quota. La scuola si tiene nel meraviglioso scenario dei Gruppi Montuosi del Disgrazia e del Bernina, con base ai rifugi Porro - Marinelli - Marco e Rosa. La Scuola ha la durata di sei giorni e si svolge nei seguenti periodi:

18/24 Luglio - 25/31 Luglio - 1/7 Agosto - 22/28 Agosto - 29 Agosto/4 Settembre - 5/11 Settembre.

La quota di partecipazione di L. 550.000 per persona comprende:

- l'accompagnamento della Guida Alpina;
  - la mezza pensione nei rifugi alpini a partire dalla cena del sabato sera alla prima colazione del venerdì successivo (bevande escluse);
  - colazione al sacco dalla domenica al venerdì;
  - proiezione di filmati e diapositive presso il Rif. Porro.
- L'abbigliamento e l'attrezzatura necessari sono quelli di alpinismo classico d'alta quota; al momento dell'iscrizione le Guide forniranno consigli più dettagliati.



Informazioni e prenotazioni:

Casa delle Guide Alpine Valmalenco

P.zza S.S. Giacomo e Filippo, 1 - Chiesa Valmalenco (Sondrio) - Tel. 0342/451.1560.

Capo Guida: Masa Paolo - Via Roma, 2 - Poggiridenti (So) - Tel. 0342/352.016.

Le prenotazioni devono pervenire entro il giorno 30 Giugno 1987, con un acconto di L. 165.000.

### Vacanze sportive in Inghilterra: LONDRA

• **CORSI DI EQUITAZIONE:** Potrete avere informazioni telefonando o scrivendo a News Bathurst Riding Stables, 63 Bathurst, tel. (00441) 2732813 - metrò Lancaster Gate.

• **PATTINAGGIO SUL GHIACCIO:** Silver Blades Ice Rink, 386 Streatham High rd. - tel. (00441) 7697861, stazione Streatham.

### Vacanze sportive in Germania: MONACO DI BAVIERA

• **VELA E SURF:** Chiedere informazioni a: Bayerischer Seglerverband, Augustenstrasse 46, tel. (004989) 5233196.

• **Corsi di orientamento e primo soccorso, salvataggio in montagna, orientamento con mappa e compasso, scienza delle valanghe.** Età: 16-21 anni.

Deutsche Gesellschaft für europäische Erziehung e. v., Briener Strasse 13/3.

• **ESCURSIONISMO-SCI:** Deutscher Alpenverein e.V., Praterinsel 5, Tel. (004989) 294940.

### Vacanze sportive in Francia:

#### • Centre d'échanges internationaux

21, Rue beranger - 75003 Paris - 0033 (1) 48.87.20.94.  
 Richiedete l'elenco delle proposte di soggiorni sportivi nei centri C.E.I. per: equitazione, vela, calcio, atletica leggera, canottaggio, nuoto ecc.

#### • EQUITAZIONE A PORT LEUCATE

Dal 15 giugno al 15 settembre

Ranch Grin Blanc - 11370 La Franqui.

#### • SCI NAUTICO A PORT LEUCATE

Base voile - Surf Center - 11370 Port Leucate -

Tel. (00-33) 68.40.91.04.

#### • VELA A PORT LEUCATE

in estate: 6 giorni con 10 ore di navigazione al giorno

Hôtel Thalassa - Quai du Paurel - 11370 Port Leucate

Tel. (00-33) 68.40.85.55.

## 5

### CORSI DI LINGUA

Proposti dal Touring Club Italiano (Corso Italia - MI).

#### LINGUA INGLESE:

##### • TUNBRIDGE WELLS

per ragazzi di età compresa fra 15 e 20 anni

Tunbridge Wells si trova a soli quarantacinque chilometri dal cuore della City londinese, questo elegante centro di cure termali si stende in una zona di verdi colline tra le contee del Kent e del Sussex. Questo corso è ideale per ragazzi sportivi che possono integrare le ore d'inglese con lezioni di equitazione e golf, e praticare il tennis e il nuoto.

**Corso di studio:** Il corso di studio prevede 16 lezioni settimanali impartite da qualificati insegnanti di madrelingua inglese. Verrete suddivisi in classi di 12/15 studenti, secondo tre livelli: elementare, intermedio, avanzato.

**Sistemazione:** In famiglie attentamente selezionate con trattamento di pensione completa. Sarete unici ospiti italia-

# 87 anni

Quest'estate vuoi trascorrere il tuo tempo libero divertendoti? Giocando? Studiando una lingua straniera? Facendo sport? Qui puoi trovare diverse proposte! Se vuoi altre informazioni, in biblioteca puoi trovare i dépliant relativi alle varie iniziative, inoltre puoi trovare quelle proposte che qui non abbiamo potuto riportare. Dunque, scegli con attenzione e...

Buone Vacanze!!!

ni, salvo vostra diversa richiesta.

**Assistenza:** Un capogruppo italiano bilingue vi seguirà per tutta la durata del soggiorno.

**Escursioni:** È prevista un'escursione di un'intera giornata per settimana.

**Sport e tempo libero:** Equitazione, tennis, golf o nuoto vi impegneranno a rotazione quattro pomeriggi alla settimana.

**Viaggio:** Organizzato con volo speciale da Milano a Londra e ritorno. Il trasporto dall'aeroporto d'arrivo a Tunbridge Wells e viceversa verrà effettuato da un servizio pullman privato.

Date e quote		
Periodo	Durata	da Milano
07/07-28/07	22 gg	L. 1.570.000
14/07-04/08	22 gg	L. 1.570.000
04/08-25/08	22 gg	L. 1.570.000

### Le quote comprendono

- Volo Milano/Londra/Milano (franchigia di kg. 18 di bagaglio);
- tasse d'imbarco ed assistenza negli aeroporti;
- trasferimento da e per l'aeroporto inglese;
- corso di studio di 16 lezioni settimanali;
- sistemazione in famiglia con trattamento di pensione completa;
- un'escursione di un'intera giornata per settimana;
- assistenza di un capogruppo italiano;
- assicurazioni;
- I.V.A.;
- alcuni sports sono compresi nella quota.

### • CANTERBURY STAFFORD HOUSE

per ragazzi di età compresa fra 16 e 21 anni. Importante città d'arte, è ammantata di splendidi edifici medioevali, tra cui la celebre Cattedrale, sede arcivescovile e primaziale d'Inghilterra.

**Corso di studio:** Il corso di studio prevede 20 lezioni settimanali impartite da qualificati insegnanti di madrelingua inglese. Quattro livelli; principiante, elementare, intermedio, avanzato.

**Sistemazione:** In confortevoli camere a due/tre letti con trattamenti di pensione completa; i servizi sono al piano. La prima colazione verrà servita nella residenza; mentre la seconda colazione e la cena verranno consumate presso il ristorante self-service della scuola. La residenza dispone di una confortevole sala di soggiorno con televisione a colori e di una sala studio.

**Assistenza:** Un capogruppo italiano bilingue assieme ai tutors inglesi vi seguiranno per tutta la durata del soggiorno.

**Escursioni:** Sono previste un'escursione di un'intera giornata e due di mezza giornata per settimana.

**Sports e tempo libero:** Tennis, nuoto, football, pallavolo e badminton vi impegneranno per tre pomeriggi alla settimana.

**Viaggio:** Organizzato con volo speciale da Milano, Roma o Palermo a Londra e ritorno. Il trasporto dall'aeroporto d'arrivo a Canterbury e viceversa verrà effettuato da un servizio pullman privato.

Date e quote				
Periodo	Durata	da Milano	da Roma	da Palermo
28/06-19/07	22 gg	L. 1.680.000	L. 1.735.000	L. 1.830.000
19/07-09/08	22 gg	L. 1.680.000	L. 1.735.000	L. 1.830.000
09/08-30/08	22 gg	L. 1.680.000	L. 1.735.000	L. 1.830.000

### Le quote comprendono

- Volo da Milano, Roma o Palermo/Londra e ritorno (franchigia di kg. 18 di bagaglio);
- tasse d'imbarco ed assistenza negli aeroporti;
- trasferimento da e per l'aeroporto inglese;
- corso di studio di 20 lezioni settimanali;
- sistemazione in famiglia con trattamento di pensione completa;
- un'escursione di un'intera giornata e due di mezza giornata per settimana;
- assistenza di un capogruppo italiano e di tutors inglesi;
- assicurazioni;
- I.V.A.

### CORSO DI LINGUA TEDESCA • NORIMBERGA

per giovani di età compresa fra 14 e 25 anni. Distesa nella dolce campagna bavarese, sulle sponde del fiume Pegnitz, ha tutto il fascino di una città ricca di storia. Il centro è circondato dalle spesse mura medioevali. Un soggiorno utile e piacevole che vi offrirà inoltre la possibilità di effettuare rapide escursioni ai borghi medioevali della vicina Strada Romantica.

**Corso di studio:** Il corso prevede 20 lezioni settimanali impartite da qualificati insegnanti di madrelingua tedesca. Tre livelli: elementare, intermedio, avanzato.

**Sistemazione:** In famiglie attentamente selezionate nei quartieri residenziali situati a circa 30 minuti dalla scuola. Trattamento di pensione completa. Sarete unici ospiti italiani, salvo vostra diversa richiesta.

**Assistenza:** Un capogruppo italiano bilingue assieme ai tutors tedeschi vi seguiranno per tutta la durata del soggiorno, consigliandovi ed assistendovi con la massima disponibilità e simpatia.

**Escursioni:** È prevista un'escursione di un'intera giornata per settimana.

**Tempo libero:** Due pomeriggi alla settimana i capigruppo italiani assieme ai tutors tedeschi organizzeranno visite ai musei e ai numerosissimi luoghi di interesse turistico e culturale della città.

**Viaggio:** Organizzato da Milano a Norimberga e ritorno in

treno con cuccette 2ª classe. Il trasporto dalla stazione fino alla famiglia ospitante viene effettuato da un servizio pullman privato.

Date e quote		
Periodo	Durata	da Milano
04/07-26/07	23 gg	L. 1.440.000
02/08-23/08	23 gg	L. 1.440.000

### Le quote comprendono

- Viaggio in treno Milano/Norimberga/Milano in 2ª classe con cuccette
- trasferimento dalla stazione alla famiglia ospitante e viceversa;
- corso di studio di 20 lezioni settimanali;
- sistemazione in famiglia con trattamento di pensione completa;
- un'escursione di un'intera giornata per settimana;
- assistenza di un capogruppo italiano;
- assicurazioni;
- I.V.A.

### • ALTRI CORSI DI TEDESCO SONO ORGANIZZATI DA: Spracheninstitut Übersetzungsbüro - John Vincken - Luitpoldstraße 23 D-8600 Bamberg - Tel. 09 51/2 42 35.

- Per informazioni rivolgersi direttamente all'Istituto su indicato (non al Touring Club Italia).

**BAMBERG** è una città bavarese, vicoli medioevali, edifici storici, ampia offerta di manifestazioni culturali.

L'Istituto linguistico si trova in un palazzo patrizio a pochi minuti dal centro della città.

### PROGRAMMA PER STUDENTI

**Corso intensivo:** 16 ore alla settimana di lezione.

**Durata del corso:** 3 settimane.

**Alloggio:** Presso famiglie scelte.

Gli studenti hanno a disposizione un accompagnatore tutta la giornata.

Possibilità di praticare sport: equitazione, canottaggio, tennis, nuoto, squash, ginnastica, escursioni.

Costo delle 3 settimane L. 900.000 (circa) per:

- 48 ore di lezione
- Alloggio e pasti
- Trasporto dall'aeroporto all'istituto e viceversa
- Testi

**Inizio dei corsi:** il primo sabato di luglio

il primo sabato di agosto

Per altre indicazioni rivolgersi direttamente all'Istituto.



### CORSI DI LINGUA FRANCESE:

• C.I.F. Corsi intensivi di francese - Montpellier B.P. 60.10-34030 Montpellier Cédex.

**Per informazioni e iscrizioni** scrivere direttamente al C.I.F. o telefonare: durante tutto l'anno al 0033-67640354 dalle ore 20 alle 22 - a luglio e agosto al 0033-67633859 dalle ore 9 alle 13 e dalle ore 15,30 alle 21.

**Corso di studio:** Il corso prevede 15 ore di lezione e 10 ore di «Atelier» (studio di problemi sociali, civiltà, cultura, economia, politica in Francia). Le lezioni sono tenute da professori dell'Università Paul Valéry di Montpellier. Livelli: elementare - medio - superiore.

**Sistemazione:** In residenza universitaria, camera singola, pasti al ristorante universitario.

**Escursioni:** Sono previste escursioni ogni domenica (Avignon, Nimes, Carcassonne, La Camargue).

**Tempo libero:** tre volte alla settimana un autobus conduce i ragazzi al mare (che si trova a soli 10 Km), attività sportive, cine-club.

**Viaggio:** Montpellier si può raggiungere in treno o in autobus (P.zza Castello - Milano).

I corsi si svolgono da luglio ad agosto. Il costo è di circa L. 250.000 alla settimana (per le lezioni, l'alloggio e i pasti). Per date e cifre più precise telefonare o scrivere direttamente al C.I.F.

## 6

### CORSO DI MUSICA Fiesole (FI)

Scuola di Musica di Fiesole  
Via delle Fontanelle, 24 - S. Domenico Fiesole  
Tel. 055/599994.

Centro aperto di educazione permanente alla musica, per adulti, ragazzi e bambini. Per costi e date telefonare direttamente alla Scuola di Fiesole.

### CORSI DI PITTURA E DISEGNO A S.te Colombe sur l'Hers

Per il mese di agosto  
Centre de Loisirs 56, Grande rue Ste Colombe sur l'Hers  
11230 Chalabre - Tel. (00-33) 68692810

### ARCHEOLOGIA: Francia Chantiers Histoire e Architecture médiévales

Delegazione Nazionale - 5-7 Rue Guillemot 75014 Paris  
Tel. 0033 (1) 43351551.

Il cantiere riunisce le persone volenterose che scelgono di impegnare parte del loro tempo per salvare e restaurare antichi edifici.

Questa attività è aperta a tutti (dai 16 anni in su). La partecipazione non necessita di alcuna formazione preliminare, i partecipanti faranno riferimento a responsabili competenti, formati tecnicamente e pedagogicamente. Prezzi di soggiorno L. 35 franchi per giorno con sistemazione in tenda.

L'associazione è sotto la tutela del Ministero francese della gioventù e dello sport e del Ministero della Cultura.

### ARCHEOLOGIA: Italia G.A.I. Gruppi Archeologici d'Italia

Via Tacito 41, Roma  
Tel. 06 - 68.74.028

Sede di Milano: Via Bagutta, 12  
Questi gruppi organizzano nei mesi estivi campi-scuola in varie località.

## 7

### CAMPI DI LAVORO - Italia

MANI TESE - Via Cavenaghi, 4 - 20149 Milano  
Tel. 4697188 organizza campi di lavoro e studio a:

- BULCIAGO (CO) dal 17/8 al 31/8
- ERBA (CO) dal 26/7 all'8/8
- GALLARATE (VA) dal 16/8 al 31/8

Il ricavato dei campi di lavoro servirà a finanziare alcuni interventi in Africa, Asia, America Latina.

**Età:** minima 18 anni, massima 30. Eccezioni sono ammesse a giudizio della sede organizzatrice.

### Francia

Les Compagnons Bâtisseurs 5, Rue des Immeubles Industriels - 75011 Paris - 0033 (1) 43737063.

Protezione della natura, archeologia, restauri, lavori artigianali, agriturismo.

Interventi rurali in varie regioni della Francia per giovani con più di 13 anni.

### Campi di lavoro e servizi sociali internazionali per giovani in Germania

Sotto la direzione di esperti, vengono eseguiti lavori nei boschi, parchi, manutenzione di ospedali, ecc. I servizi sociali vanno a beneficio di asili infantili, case di riposo per anziani, ecc.

- Si lavora circa 6 ore al giorno in compagnia di giovani provenienti da vari paesi.

Rivolgersi a: Internationaler Bund für Sozialarbeit

Jugendsozialwerk e V.

Ludolfusstraße 2-4

D-6000 Frankfurt/M.

Tel. 0049/69/79.54-0

## 8

### CORRISPONDENZA INTERNAZIONALE

Chi desidera corrispondere con un giovane francese può rivolgersi al seguente organismo precisando: età, interessi, attività svolte;

LIGUE D'AMITIÉ INTERNATIONALE

54, Boulevard de Vaugirard  
75015 PARIS - Tel. 00 33 (1) 43.20.96.29

Allo stesso indirizzo potete rivolgervi per corrispondere con giovani di tutto il mondo.

# Tanti nuovi romanzi in Biblioteca

Per l'estate la biblioteca comunale propone tanti nuovi romanzi. Nel volume «**Il re pescatore**» di Tim Powers, Brian Duffy, irlandese, vecchio soldato di ventura, non si aggira per le calli della variopinta Venezia dogale del primo cinquecento per ammirare la bellezza dei canali, ma solo per mancanza di lavoro. Quando perciò un vecchio eccentrico gli offre una cifra allettante per seguirlo a Vienna, il mercenario accetta senza esitazioni. Come potrebbe d'altronde immaginare che questo stia per trascinarlo al centro della più terribile offensiva dell'Impero Ottomano contro l'Occidente? O che il suo datore di lavoro non è altri che il mitico Mago Merlino, uscito per l'occasione dalle brume della leggenda? Con rara maestria, intersecando molteplici piani temporali, Powers riesce a far convivere toni epici della vicenda arturiana e delle saghe irlandesi, con una cronaca immaginaria, ma affascinante, dell'ultimo grande assalto turco alla roccaforte viennese.

«**Di cosa parliamo quando parliamo d'amore**» è una raccolta di diciassette storie di Raymond Carver, uno dei giovani scrittori americani più promettenti. Carver ha inaugurato la rinascita di un genere che sembrava essere morto con Hemingway: la short story, il racconto breve. È considerato il maestro di una nuova stagione della letteratura americana: il cosiddetto minimalismo. Le storie sono ambientate spesso in un interno, davanti a un televisore o intorno a un tavolo da cucina. In questo vuoto si muovono autisti e manovali, contabili in pensione e gestori di motel, venditori di libri scolastici e fornai, commesse di supermercati e cameriere di ristoranti, uomini delle pulizie e gente disoccupata: tutti minacciati dall'impotenza di capire non soltanto perché qualcosa è successo, ma che è successo.

Mempo Giardinelli è l'autore di «**Calda luna**», una storia breve, ma avvincente, dove amore, sesso e morte si confondono all'atmosfera «calda», polverosa e rarefatta dell'Argentina dell'interno. Il protagonista del romanzo è Ramiro, un giovane aspirante avvocato che torna in Argentina, dopo anni di studio a Parigi, bene intenzionato a riprendere le vecchie abitudini e a intraprendere la carriera universitaria e forse anche politica. Il periodo è la seconda metà degli anni settanta, periodo in cui in Argentina vige un clima poliziesco e di tortura. Ramiro però



non ha fatto i conti con la temperatura tropicale della sua terra d'origine e dei mutamenti sconvolgenti cui vengono sottoposti coloro che ne hanno dimenticato il potere magico. In tre giorni intensissimi il suo modello di vita tranquilla viene sconvolto radicalmente. Incontra infatti Araceli, una ragazzina tredicenne bellissima e perturbante, provocante al punto che lui non sa resistere e si abbandona a una notte di fuoco che sarà l'origine di tutti i suoi guai. Si troverà ad affrontare una situazione che non riuscirà più a controllare e ne verrà travolto.

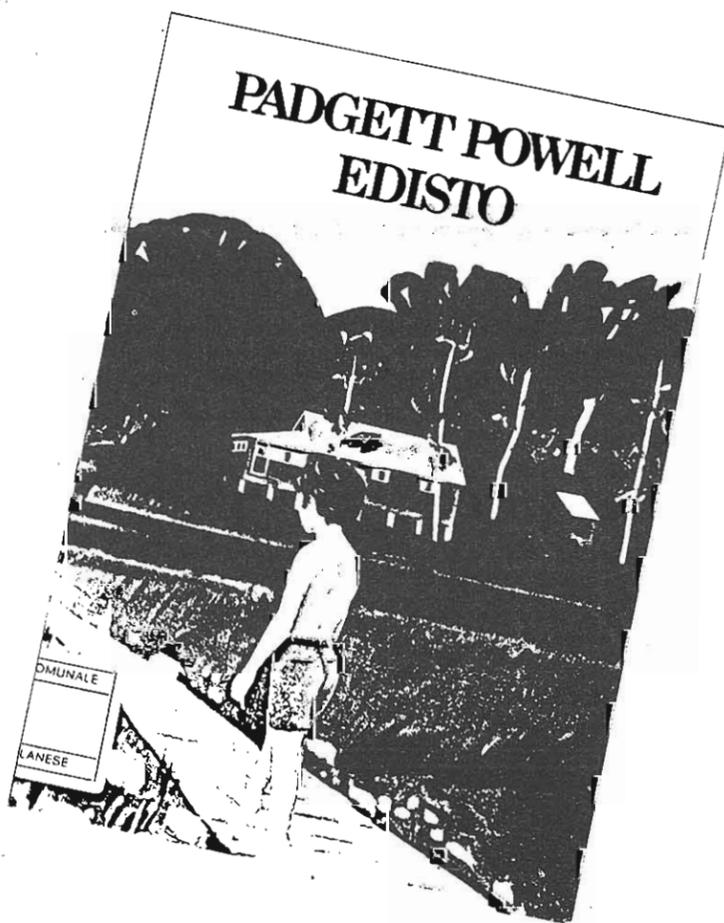
«**Edisto**» di Padgett Powell è il racconto di una particolare esperienza adolescenziale. A Edisto, piccola località sulla Costa Atlantica del South Carolina, vive Simmons Marigault, un ragazzino che scrive la propria storia per compiacere la madre, decisa ad avviarlo all'ardua professione dello scrittore. Figlio di genitori separati e del profondo Sud Americano, e fiero delle sue origini, Simmons è soprattutto alle prese con i problemi della sua età, che egli vive con candore e insieme con irrequietezza: si interroga sul comportamento degli adulti, riflette sui

misteri del sesso, e ama frequentare un luogo di ritrovo dei neri, il Baby Grand, dove viene accolto come una celebrità sia per la sua precocità sia per la fama che circonda la sua eccentrica madre, conosciuta come «la Duchessa». Al centro della narrazione si situa un personaggio ricco di fascino, «Taurus», che di fatto funge da figura paterna e introduce Simmons a vari riti di iniziazione (il primo appuntamento con una ragazza, la prima sbornia...). Quando, alla fine, Simmons viene introdotto in un diverso mondo sociale, nel romanzo si insinuano dubbi e inquietudini, finché la decisione di far frequentare al ragazzo una scuola privata per i rampolli della élite bianca consegnerà definitivamente al passato il magico ambiente di Edisto.

Nel romanzo «**Golfo del paradiso**» Gina Lagorio, a quindici anni dal Renzo di «**Approssimato per difetto**», dopo le protagoniste femminili dei suoi ultimi romanzi, ritorna a uno straordinario personaggio maschile. Vivo della giovinezza perenne che è soltanto dei grandi artisti, Michele, il vecchio pittore che abita insieme a Giulia la casa del pettirosso, desidera più di ogni altra cosa ritrovare un paesaggio smarrito, un quadro caduto nella incerta palude del mercato dell'arte. Come per magnetismo, egli tiene legati a sé, nella stessa ansiosa volontà di recupero della piccola tela carica del senso di tutta una vita, quelli che gli sono vicini, la moglie, gli amici, due giovani amanti. Tra i vicoli di Portofino, nelle vallette profumate di timo e di ginepro a specchio nel golfo, si snoda una vicenda fitta di rapporti e di rimandi tra le persone e le cose, soprattutto tra il pittore e gli oggetti della sua contemplazione: alberi, animali, uccelli, cieli e mare. Michele è l'ultimo poeta che esprime in colori il mondo che è stato di Sbarbaro e di Montale, in malinconia e ironico distacco, ma anche con ferma e orgogliosa coscienza di un modo diverso di abitare la terra.

«**Un dono d'ali**» di Richard Bach, contiene i punti salienti di quindici anni della vita dell'autore, che cominciò a scrivere dopo aver imparato a volare. Poiché egli scrive su quanto gli interessa di più, tutto in questo libro è ambientato nel particolare mondo del volo. Tutto nel romanzo porta alla comprensione della gioia e del significato del volo, o fa luce su quegli ingredienti straordinari di avventura, libertà, ricerca della perfezione, ispirazione con cui Bach plasma la sua vita e le sue opere. Con questo libro il lettore certamente capirà perché il volo sia così importante per l'autore e potrà gioire con lui delle sue esperienze in aria e incontrare quelle persone un po' «speciali» che sono i suoi amici nel mondo dell'aviazione. E capirà anche il motivo del suo instancabile impegno nell'imparare a volare - e - vivere meglio.

Per quanto riguarda la narrativa italiana, tra le altre novità segnaliamo «**La conca degli aranci**», il nuovo romanzo di Saverio Strati. Si tratta di una saga familiare che ha per protagonisti un ricco proprietario terriero della Calabria, la moglie di umili origini che egli sposa in seconde nozze, e i tre figli: il primogenito, nato dal primo matrimonio e osteggiato nel secondo, è uno scapestrato che alla fine farà strada nella politica, rapinando il bene pubblico dopo quello della famiglia; il secondo lascerà il seminario per amore di una ragazza e diventerà medico; il terzo, che racconta queste vicende, riuscirà a dedicarsi alla scultura. La morte del padre, ferito dalle divisioni affettive e dalla divisione del patrimonio, sigilla realmente e simbolicamente il periodo della formazione dei tre figli. La complessità del quadro si traduce in una articolazione straordinariamente ricca della trama, che si addentra nella vita di personaggi molteplici, legati fra di loro da rapporti di insieme conflittuali e coinvolgenti. La ramificazione della vicenda, la moltiplicazione dei personaggi e dei fatti costituisce la novità strutturale del romanzo di Strati, che invece sul piano narrativo, conferma i suoi doni di immediatezza, di trasparenza espressiva, di verità.



COMPAGNIA  
ASSICURATRICE  
UNIPOL

*Ha il piacere di comunicare a tutta la cittadinanza e suoi assicurati l'apertura della nuova Agenzia in Settimo Milanese, via Dante 5 - Tel. 3288347. La gestione è affidata al Sig. Mario Adriano Ferrari, il quale sarà a Vostra disposizione per un efficiente servizio assicurativo.*

*Distinti saluti*

INTERVISTA AL RESPONSABILE SIG. SACCHI

# La "DDS" si dedica anche al calcetto

La serata era molto umida tanto da rendere irresistibile la voglia di farsi quanto prima una nuotata nella piscina

L'intervista al responsabile della società D.D.S. Sig. Sacchi si è svolta nel corso di una serata molto umida tanto da rendere irresistibile la voglia di farsi quanto prima una nuotata nella piscina.

**Sig. Sacchi, illustri sinteticamente quando è nata questa società, perché ad essa è stato dato il nome «DDS» e per quali attività sportive è stata inizialmente ideata.**

La nostra società è nata nel 1976 su iniziativa di un gruppo di nuotatori i quali dopo essere stati atleti hanno voluto proseguire la loro attività in questo settore desiderosi di creare e dirigere una squadra di nuoto forte e competitiva. Pur prefiggendoci questo non facile direttivo, abbiamo fin d'allora ritenuto che fosse ugualmente giusto ed opportuno creare una struttura aperta e disponibile alla cittadinanza. Inoltre abbiamo rivolto la nostra attenzione anche verso altre discipline sportive (tennis, calcetto); è per questi motivi che abbiamo scelto la denominazione «Dimensione Dello Sport».

**Come è nata l'idea di creare**

**una struttura atta a far svolgere partite di calcetto serale?**

La nostra attività nel settore del nuoto ci costringe a frequenti spostamenti sul territorio nazionale e pertanto abbiamo potuto notare un crescente e diffuso interesse verso il calcetto. Dopo aver constatato che in Lombardia esistevano poche squadre di calcetto, ci siamo impegnati nel creare una struttura che favorisse anche da noi un avvicinamento a codesta disciplina. All'estero è uno sport molto praticato, mentre in Italia sino ad oggi si è diffuso in particolare nel Lazio, in Piemonte e nel Friuli Venezia Giulia.

**Quali sono le caratteristiche più significative di questo sport?**

È un gioco estremamente dinamico in quanto la palla è sempre in movimento. Esso è perciò essenzialmente basato sulla velocità e sulla partecipazione collettiva in quanto viene coinvolto anche il portiere.

In campo ogni squadra è composta da 5 giocatori. Solitamente una squadra - fra titolari e riserve - è costituita da 10 giocatori; chi sta in

panchina può comunque entrare in campo per sostituire un compagno in ogni momento, così come nel gioco del basket.

Infatti vi è da dire che le regole che disciplinano questo sport si avvicinano di molto a quelle della pallacanestro.

Tengo a ribadire che l'aspetto più spettacolare è la velocità del gioco e questo fa sì che in ogni gara si realizzino tanti goals.

**Per partecipare a questa attività sportiva necessitano doti e qualità particolari?**

Nessuna dote fisica in particolare. Essendo uno sport che si basa completamente sulla massima mobilità non si deve essere eccessivamente alti.

Inoltre essendo un gioco collettivo ai partecipanti si richiede intelligenza, prontezza ed elasticità nell'adeguarsi costantemente ai vari schemi di gioco.

**Vi sono dei limiti di età per chi vuole avvicinarsi a questo sport?**

Per le caratteristiche precedentemente descritte si può ritenere che

ad esso si possono avvicinare ragazzi e ragazze a partire dai 12-13 anni.

Attualmente per quanto ci riguarda siamo ancora nella fase iniziale e quindi pur non mancando un certo interesse non si è ancora raggiunto un adeguato livello di partecipazione. Mediamente l'utenza attuale si aggira sui 25 anni d'età.

**Le strutture esistenti sono disponibili solo per i giovani di Settimo o anche per chi non è residente?**

Le strutture sono disponibili anche per squadre ed associazioni che non sono di Settimo. Quindi chi è interessato deve solo prenotare il campo. Solitamente chi prenota lo fa a nome di una squadra già costituita o a nome di un gruppo di amici. Il costo orario complessivo - che verrà poi ripartito fra i componenti delle due squadre, si aggira sulle 45.000 lire/ora nella fascia oraria dalle 18 alle 24, nelle ore pomeridiane il costo ora è di L. 40.000.

Attualmente vi è una media serale di 7 - 8 partite. Settimo è rappresentata da 2 squadre.

**Quale futuro si può ipotizzare per questo sport?**

È una disciplina sportiva che ha senza dubbio delle interessanti prospettive. Al campionato Regionale Lombardo partecipano 18 squadre. In Italia nel corso del corrente anno esso è entrato a far parte della Federazione Calcio. Probabilmente questo sport sarà inserito nei mondiali a partire dall'88/89.

**A favore di questo sport quale messaggio intende inviare?**

Innanzitutto si deve rimarcare che trattandosi di uno sport non estremamente agonistico ma basato essenzialmente sulla velocità, esso si presta ad essere praticato sia dai ragazzi che dalle ragazze. Nel voler solo sottolineare i benefici di carattere fisico ottenuti da parte di chi lo pratica, ci preme porre in evidenza come a tutt'oggi la Scuola in quanto istituzione non svolga fino in fondo il suo ruolo promozionale e di sensibilizzazione nei confronti delle varie discipline sportive, diversamente da quanto avviene nelle altre nazioni.

Atus Antonini

PATROCINATA DALLA SOCIETÀ "DDS"

## Scuola di nuoto: invidiabile iniziativa

Larga partecipazione da parte dei giovani. Siamo fra le prime 10 società agonistiche in Italia. Una buona parte dei nostri utenti proviene da Milano e dalle zone Baggio / S. Siro

**Sig. Sacchi ci dica quando è sorta questa brillante e perché no invidiabile scuola di nuoto «DDS»?**

Essa è nata 10 anni or sono. A distanza di tempo possiamo dire che vi è sempre stata e vi è tuttora una buona partecipazione da parte dei giovani. Per quanto riguarda gli adulti ed in particolare gli anziani sussistono ancora delle remore o difficoltà di carattere psicologico nel praticare il nuoto o nel mettersi in «mostra».

I motivi per i quali si riscontra - nei nostri confronti - questa larga partecipazione da parte dei giovani sono diversi ed in particolare:

- È senz'altro maturata in seno alle famiglie e nella società italiana la consapevolezza di quanto il nuoto sia uno sport completo e quindi molto utile oltre che dilettevole.

- Prima ancora che la nostra società DDS sorgesse, l'Amministrazione Comunale di Settimo dimostrando fin d'allora sensibilità ed impegno, decise di contribuire finanziariamente onde favorire la parteci-

pazione dei bambini in età scolare ai corsi di nuoto che si svolgevano presso la piscina posta nelle nostre vicinanze.

La disponibilità di una piscina sul territorio ha senza dubbio incentivato tale partecipazione.

- Eccellente serietà e preparazione professionale da parte dei nostri istruttori. Si è infatti in presenza di un corpo insegnante che è da anni il medesimo e che pertanto ha acquisito una larga esperienza. Inoltre l'accrescimento professionale viene costantemente ottenuto attraverso la partecipazione a corsi di aggiornamento molto qualificati ed a convegni sul tema della psico-motricità.

- Non mancano peraltro nel corso dell'anno momenti di festa e di coinvolgimento attraverso manifestazioni fatte di non solo agonismo, quali sono ad esempio le gare di fine corso o gli incontri quadrangolari con altre scuole di nuoto situate nei comuni circostanti.

- Infine, non ultima, vi è la qualità della scuola DDS che ha fatto in modo che l'interesse e la partici-

zione si mantenessero su buoni livelli. Siamo riusciti ad insegnare agli utenti ed ai loro accompagnatori norme di comportamento al fine di ottimizzare l'uso delle strutture e l'attività di nuoto medesima. Siamo infatti in grado di procedere nella nostra funzione di insegnamento e di formazione in un contesto in cui regna la massima tranquillità, e ciò avviene soprattutto nei confronti dei più giovani.

**La DDS ha raggiunto in breve tempo una notevole importanza nel settore agonistico, proponendosi come una delle società più interessanti...**

Siamo infatti fra le prime 10 società agonistiche in Italia. La serietà e l'impegno profuso nel porre in pratica l'attività agonistica ci ha permesso di raggiungere alti livelli. Al momento attuale disponiamo di una squadra giovane che fa ben sperare per il prossimo futuro. È da quattro anni che abbiamo 2 atleti che fanno parte della nazionale e che partecipano agli Europei giovanili. Inoltre

da un paio d'anni si è dato inizio ad un corso di nuoto sincronizzato per ragazze, il quale ha riscosso un buon successo a causa delle sue particolarità e per la contemporanea coreografia.

**Attualmente l'utenza da dove proviene?**

Una buona parte dei nostri utenti provengono da Milano ed in particolare dalle zone di Baggio e di S. Siro.

Si era registrata una discreta affluenza anche da parte dei residenti nei comuni limitrofi, ma attualmente di denota una diminuzione della stessa per il sorgere colà di nuovi impianti.

**Si intravede qualche difficoltà nel prossimo futuro?**

Una minor affluenza può far sorgere senza dubbio qualche difficoltà. Se da un lato l'intento è quello di contenere al massimo i costi di partecipazione, dall'altro però necessita un incremento del numero di

utenti.

Con il mondo della scuola il rapporto è positivo grazie soprattutto all'interessamento ed al contributo fornito dall'Amministrazione Comunale. Vi è da dire che quando alla Scuola Elementare vi erano le attività integrative comunali si era in presenza di una vasta affluenza da parte dei bambini che usufruivano di tale servizio, in quanto il nuoto era inserito nelle attività medesime. Ora con l'introduzione del tempo prolungato statale sono sorti intoppi di carattere burocratico che non permettono una vasta e libera partecipazione ad una disciplina sportiva, che non è solo piacevole ma soprattutto utile, in quanto la stessa non è contemplata come attività programmata. I bambini infatti attualmente vengono a nuoto solo a partire dalle ore 16.30. Riteniamo che questa situazione costituisca indubbiamente un fatto negativo soprattutto per gli stessi bambini impossibilitati a praticarlo.

Atus Antonini

TRE MEDAGLIE D'ORO E TRE D'ARGENTO

## Settimo Milanese ha "nuotato" splendidamente ai campionati nazionali di Catania

L'atleta Luca Sacchi, nei 200 misti ha battuto nientemeno che l'ex campione europeo Giovanni Franceschi



Prestigiose affermazioni per gli atleti della DDS di Settimo Milanese ai campionati nazionali di nuoto svoltisi dal 2 al 5 luglio scorsi a Catania.

Tre medaglie d'oro e tre d'argento è il cospicuo bottino ottenuto dai sei atleti, 4 ragazzi e 2 ragazze, portacolori della società di Settimo.

Il primo titolo italiano della storia della DDS è arrivato ad opera

di Umberto Cattaneo, 21 anni, autore di una pregevole gara nei 200 m delfino.

Successivamente Luca Sacchi, 19 anni, atleta di punta della DDS, è stato autore di una serie di notevoli risultati: ha conquistato una prima medaglia d'oro nei 200 m rana ed una seconda nei 200 m misti, battendo in quest'ultima gara l'ex campione europeo Giovanni Franceschi, e altre due

medaglie d'argento nei 200 m dorso e nei 400 m misti.

In seguito a queste brillanti prestazioni Luca Sacchi è stato chiamato a far parte della Nazionale Italiana che parteciperà ai prossimi Campionati Europei di nuoto.

Infine Monica Pavanella ha conquistato la medaglia d'argento nei 400 m misti confermandosi anche quest'anno atleta di valore nazionale.

Miki Fulici e Luca Bianchin, entrambi sedicenni, hanno ottenuto la convocazione nella nazionale che parteciperà ai Campionati Europei giovanili grazie ai migliori tempi conseguiti nella loro categoria, rispettivamente nei 50, 100 e 200 m stile libero e 100 e 200 m dorso.

Grande soddisfazione quindi tra gli atleti e i dirigenti della DDS a cominciare dal Presidente Angelo Romani e dagli allenatori

Remo Sacchi, Marco Lorenzi e Franco Confalonieri che hanno raccolto il frutto di un lavoro iniziato parecchio tempo fa, costel-

lato di ottimi risultati nel corso di questi anni, e culminato con la superlativa prestazione di Catania.

### Il sindaco: grazie a tutti per questo risultato

Il Sindaco, in qualità di Assessore allo Sport del Comune di Settimo Milanese, ed a nome dell'Amministrazione Comunale tutta, ha espresso le più sentite felicitazioni per il successo riportato dalla Squadra ai Campionati di Nuoto svoltisi a Catania.

Nel ringraziare tutti coloro che hanno profuso tanto impegno nella preparazione degli atleti, per il conseguimento di un risultato che porta il Comune di Settimo Milanese a livelli nazionali nel campo dello sport, ha rivolto un particolare ringraziamento a Remo Sacchi, che pur nelle difficoltà incontrate in questi anni, ha saputo con tenacia e serietà dare lustro alla Sua Squadra, alla Piscina e, di conseguenza, al nostro Comune.

Il Sindaco  
Franco Cazzaniga

AD UN ANNO DALLA FONDAZIONE

# Settimo Volley femminile: un esordio positivo

Abbiamo già partecipato a due campionati e non abbiamo certo sfigurato. C'è il bisogno di divulgare questo sport tra i giovani

Nello scorso anno, esattamente nel mese di ottobre, due insegnanti di educazione fisica della scuola media di Settimo Milanese, convinti dalla pressione di un certo numero di ragazze, assunsero la decisione di costituire una Società di Pallavolo femminile, denominata: **Settimo Volley**.

Ebbe così vita la più giovane società sportiva di Settimo.

Abbiamo fatto visita alla squadra, per dedicare questo articolo ad uno sport che ancora non conosce la grande platea, durante un incontro del torneo organizzato nel quadro delle iniziative del «Mese dello Sport».

A tale torneo partecipano 9 squadre: oltre alla «nostra» Settimo Volley, sono iscritte, Alfa Gamma di Città Studi, la Società Viscontea ed il Sant'Angelo di

Rozzano. Mentre trascivo queste note, è in corso il terzo set dell'incontro con l'Alfa Gamma e le nostre ragazze, dopo aver vinto il secondo set, stanno dando vita ad un interessante recupero che non avrà buon fine per mera sfortuna. Comunque, la partita è ancora aperta, anche perché la nostra squadra è ancora galvanizzata dal successo ottenuto nella prima partita contro il S. Angelo di Rozzano con il risultato di 3 a 1.

Approfitando dell'interruzione, prima del quarto set, sentiamo alcune affermazioni degli insegnanti che hanno creato questa giovane e simpatica società: «Siamo fieri di Settimo Volley, per noi significa un successo di partecipazione costante per un numero di ragazze di Settimo appassionate

a questo sport». «Oggi siamo appena all'inizio della nostra attività, e nonostante questo abbiamo già partecipato a due campionati minori: uno invernale con il risultato di arrivare 4° su 11 squadre; uno primaverile dove abbiamo raggiunto il 5° posto su 8 squadre partecipanti». «Certo, per noi è stato indispensabile l'aiuto da parte dell'Amministrazione Comunale ed il ruolo da essa svolto è stato senza dubbio positivo.

L'utilizzo della palestra comunale ci ha consentito di dare avvio alla nostra attività e bisogna che i lettori sappiano che la nostra società, di cui noi siamo i responsabili senza cariche ufficiali, vive con la raccolta volontaria di contributi che vengono raccolti direttamente dalle nostre ragazze».

«Oggi vorremmo che ci fosse concesso l'uso della palestra anche per gli allenamenti e magari la possibilità di un nuovo impianto che ci dia quelle garanzie necessarie quando nel 1989 iscrivere nella 3ª Divisione Federale la nostra squadra.

Così come abbiamo bisogno di una divulgazione più precisa che garantisca una adeguata pubblicizzazione dell'attività che svolgiamo con la giusta considerazione per la pallavolo nel mondo dello sport di Settimo Milanese, mondo più che mai in esplosione».

Questa è la sintesi delle dichiarazioni rilasciate da Giuditta Giuseppe, Insegnante di Scuola Media che lascia Settimo Milanese per trasferimento e da Formicola Giuseppe, anch'egli Insegnante

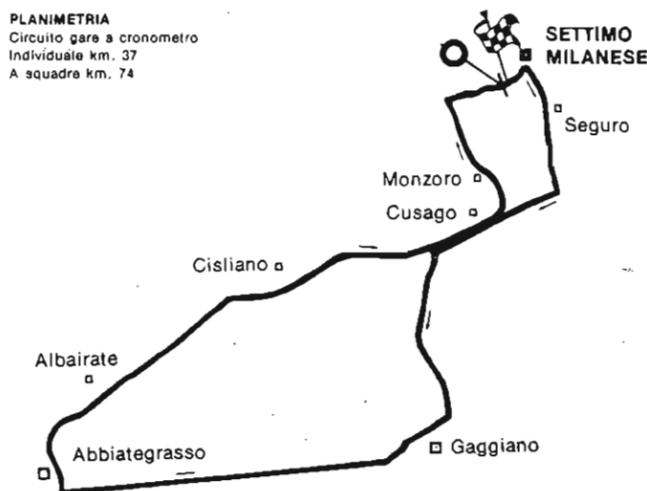
di Settimo, il quale rimarrà ancora nel nostro Comune con l'obiettivo di continuare la strada già tracciata insieme al suo collega Giuditta.

Per terminare, alcuni nomi di giocatrici di questa giovane e ridente società che sicuramente, nel corso di questi anni, farà parlare di sé: Baroni Paola, Miccoli Giuliana, Foini Sabrina, Trezzi Raffaella, Santagostino Beatrice, Ferrario Barbara, Ponti Claudia, Gori Chiara, Maggioni Aurelia e Bernazzoli Rosalice.

Se qualcuna ci è sfuggita ci scusiamo in anticipo, però vedrete ragazze, se continuerete con serietà e passione la vostra attività, questo sarà solo l'articolo iniziale.

Auguri e... in bocca al lupo.  
**Luciano Lupaccini**

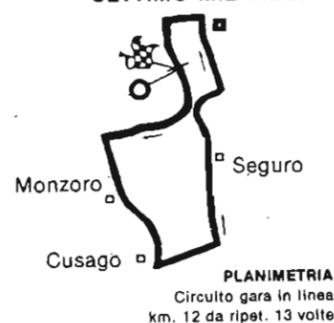
PLANIMETRIA  
 Circuito gara a cronometro  
 Individuale km. 37  
 A squadre km. 74



## 26 giugno - Settimo Milanese - Gare a cronometro

Cronometro individuale  
 Percorso: Settimo Milanese - Seguro - b. Cusago - Gaggiano - Abbiategrosso - Cisliano - b. Cusago - Monzoro - b. Castelletto - Settimo Milanese - km. 37.  
 Ritrovo: ore 8.00 presso il Palazzo Municipale di Settimo Milanese.  
 Sorteggio ordine di partenza: ore 8.30  
 Partenza primo concorrente: ore 9.30 - partenze successive ogni due minuti.  
 Cronometro a squadre  
 Percorso: Settimo Milanese - Seguro - b. Cusago - Gaggiano - Abbiategrosso - Cisliano - b. Cusago - Monzoro - b. Castelletto - Settimo Milanese (da ripetere due volte) totale km. 74.  
 Ritrovo: ore 13.30 presso il Palazzo Municipale di Settimo Milanese  
 Sorteggio ordine di partenza: ore 14.00  
 Partenza prima squadra: ore 15.00 - partenze successive ogni tre minuti.  
 Premiazioni: ore 17.30.

## SETTIMO MILANESE



## 28 giugno Settimo Milanese Gara su strada

Percorso: Settimo Milanese - b. Castelletto - Monzoro - b. Cusago - Seguro - Settimo Milanese (via Libertà) km. 12 da ripetere 13 volte per un totale di km. 156.  
 Ritrovo: ore 7.45 presso il Palazzo Municipale di Settimo Milanese  
 Partenza: ore 8.45 in via Libertà  
 Premiazione: ore 13.00.

Al termine delle prove sarà sfilata una classifica speciale a punti per le varie compagnie atleti valevole per il Trofeo Sansiro. (Per le gare su strada e ciclocross p. 10-8-6-4-2 e per le gare in pista p. 4-3-2-1).

## SETTIMO LI HA OSPITATI PER L'ENNESIMA VOLTA

# Padova e Bologna vincono i campionati italiani di ciclismo militari

Il sindaco Cazzaniga ha poi premiato gli atleti

Settimo Milanese ha ospitato ancora una volta i militari per i campionati nazionali di ciclismo organizzati dalla San Siro Nuova Baggio di Alcide Cerato, al quale va un grande plauso come organizzatore di questi campionati iniziati mercoledì 24 giugno al Vigorelli di Milano per i titoli su pista. I Campionati Italiani si sono poi trasferiti a Settimo Milanese per i titoli su strada. Infatti, il 26 giugno si sono svolte le gare a cronometro individuale e a squadre alle quali risulta 1ª la squadra di Bologna con: Rascioli, Albergo, Pantò e Borghesi, che percorrono gli 80 chilometri in 1h, 27', 28", alla media di 54 e 878.

Per gli individuali il vincitore classificato al 1° posto è Luca Vasco di Milano, che copre i 40 chilometri in 47' e 11", alla media di 50 e 865; 2° è Stefano Gilardi di Bologna e 3° Maurizio Dametto di Padova. La prova emozionante più attesa era comunque quella individuale su strada, organizzata dal Com. Alcide Cerato e soci, sulla distanza di 156 chilometri, che ha visto i corridori suddividersi fin dai primi giri in due gruppi che non si sono più ricongiunti.

Vincitore è risultato il padovano Finco, con 1' di vantaggio su Cimbrì di Milano, terzo Tanuzzi Walter di Padova, stesso tempo,

quarto Gilardi Stefano ad 1' 15" di Bologna.

La Compagnia Atleti di Milano si è affermata nella graduatoria a squadre precedendo le consorelle di Padova, Bologna e Roma.

Questi Campionati hanno rivestito un fascino particolare, vuoi per il grosso movimento di autorità militari, civili e politiche, che vi sono convenute, vuoi per la grande rivalità sportiva ed entusiasmo che ha spinto tutti gli atleti attualmente in servizio di leva.

Hanno dato la loro partecipazione alla manifestazione anche gli alti gradi della Brigata Goito, accompagnata dalla loro famosa fanfara. Organizzatore della riuscita manifestazione è Massimo Cerato, Presidente della Società Nuova Baggio.

Alla premiazione degli Atleti era presente la più alta carica comunale, il Sindaco Sig. Franco Cazzaniga, la cui personalità è stata premiata con una targa ricordo. Al Sindaco, in qualità di Assessore allo Sport del nostro Comune, va un particolare ringraziamento per aver contribuito alla riuscita di questa manifestazione. La manifestazione si è conclusa con la consegna di targhe ricordo ad altri personaggi intervenuti.

**A. Bettolini**

## ULTIMA ORA

# I ragazzi della pallamano sono campioni regionali

La squadra "Ragazzi" della Pallamano Settimo Milanese si è da poco laureata Campione Regionale della Lombardia coronando con successo una splendida stagione agonistica.

I giovani atleti guidati da Carlo Brusich rappresentano una sicurezza per la società che fa dello sviluppo del vivaio uno degli scopi principali della propria attività tesa soprattutto ad avvicinare ragazzi e ragazze allo sport agonistico.

A tutti, atleti, tecnici e dirigenti, va il nostro plauso e l'augurio che il futuro riserbi loro altri indimenticabili successi.

# Servizio deposito rifiuti ingombranti

Il deposito rifiuti ingombranti comunale, sito nell'area adiacente al cimitero di Settimo Capoluogo, anche nel mese di agosto manterrà il seguente orario di apertura: sabato 8,30/12,30, con esclusione di sabato 15 e sabato 22 agosto.

## VEDERE BENE PER VIVERE MEGLIO OTTICA FOTO ZANELLATO

ANALISI VISIVA  
 LENTI A CONTATTO



Materiale fotografico - Sviluppo e stampa - Foto tessera.

Controllo gratuito dell'udito

Protesi acustiche



Settimo Milanese - Piazza della Resistenza, 2 - Tel. 3281536

## settimo milanese IL COMUNE

**Direttore**  
 Franco Cazzaniga

**Redazione**  
 Atus Antonini  
 Adriano Bettolini  
 Mirella Bonavera  
 Massimo Chiesa  
 Gian Maria S. Italia  
 Giuseppe Lisiero  
 Luciano Lupaccini  
 Francesco Pisu  
 Luigi Posa

**Segreteria di redazione**  
 Daniela Ferrari

Registrato presso il Tribunale di Milano al n. 406 il 15/9/1984

**Coordinamento progettazione e stampa**  
 Coop. "Il Guado" - Via Pablo Picasso - Corbetta (MI) - Tel. (02) 9794461-2